



Consejo de Seguridad

Distr. general
11 de enero de 2016
Español
Original: árabe

Carta de fecha 7 de enero de 2016 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente del Yemen ante las Naciones Unidas

Quisiera comunicarle la información más reciente sobre la catastrófica situación humanitaria que se vive en la provincia de Taiz, que sigue sufriendo el implacable asedio de las milicias rebeldes huzies y los partidarios de Saleh.

Pese a las declaraciones formuladas por las Naciones Unidas, las organizaciones internacionales que desarrollan sus actividades en esa región siguen colaborando con los huzies y no los consideran responsables del asedio inhumano de la provincia de Taiz y de los crímenes que se cometen diariamente contra la población civil.

Han transcurrido más de cinco meses de asedio a Taiz y a sus 4 millones de habitantes. Del 15 al 20 de diciembre de 2015, la delegación del gobierno y la delegación rebelde firmaron varios acuerdos en la segunda ronda de consultas de paz, celebrada bajo los auspicios del Enviado Especial para el Yemen con miras a abrir un corredor humanitario seguro hacia Taiz y liberar a los cautivos. Sin embargo, la población de Taiz no ha dejado de sufrir: la parte rebelde no ha tomado medida alguna para que ello suceda; por el contrario, ha recrudecido la opresión y el tormento despiadados a que somete a los habitantes de Taiz, así como a su infraestructura civil, sanitaria y educativa, y también a las zonas residenciales.

El castigo que imponen a Taiz los rebeldes huzies y partidarios de Saleh son una afrenta a la humanidad. Hay numerosos datos que demuestran cómo los líderes militares de la rebelión huzí y los partidarios de Saleh roban la asistencia de las organizaciones humanitarias internacionales y se enriquecen vendiéndola en el mercado negro, a costa de la muerte, el sufrimiento y el dolor del pueblo yemení.

Lamentablemente, hasta el momento no hemos sabido de ningún informe o declaración de la Oficina del Coordinador de Asuntos Humanitarios o del Coordinador Residente de las Naciones Unidas en que se ilustre la extrema gravedad de la situación humanitaria que se vive en Taiz.

La parte rebelde huzí y de los partidarios de Saleh no se ha comprometido a aplicar las medidas de fomento de la confianza que se pactaron en la segunda ronda de consultas, celebradas en Suiza en diciembre de 2015, en particular el levantamiento del asedio impuesto a Taiz y la autorización de los envíos de asistencia humanitaria y alimentos a la población asediada y necesitada de la ciudad de Taiz. Esa falta de compromiso ha provocado una inmensa catástrofe humanitaria.



El Programa Mundial de Alimentos señalaba en su último informe la posibilidad de que se declarara una hambruna generalizada en esa tenaz y paciente ciudad.

En nombre del Gobierno y el Pueblo de la República del Yemen, le rogamos que actúe con decisión y prontitud para poner fin a la penuria que sufre la población de esta provincia. El uso del hambre como instrumento en los conflictos armados constituye un crimen de guerra sancionado sin paliativos por el derecho internacional humanitario. La comunidad internacional debe responder con firmeza ante violaciones tan evidentes.

Adjuntamos a la presente carta un mensaje urgente dirigido a usted por diversos partidos políticos, agrupaciones y organizaciones de la sociedad civil, en el que solicitan su intervención inmediata para poner fin al sufrimiento humanitario de los habitantes de la provincia de Taiz.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Khaled Hussein **Alyemany**
Embajador
Representante Permanente

Anexo de la carta de fecha 7 de enero de 2016 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente del Yemen ante las Naciones Unidas

El Consejo de Seguridad, en una nota publicada el 23 de diciembre de 2015, solicitó a la coalición rebelde armada de los huzies y los partidarios de Saleh que levantaran el asedio que mantenían en varias ciudades yemeníes y, en particular, en la provincia de Taiz.

Sin embargo, hasta el momento Taiz ha seguido sufriendo los más terribles bombardeos y otros tipos de ataques con armas ligeras, medianas y pesadas por parte de los rebeldes. En particular, el miércoles 30 de diciembre bombardearon el último hospital activo de la ciudad, el Hospital Al-Thawrah, que quedó destruido en una brutal y criminal demostración de barbarie contra todos los principios y valores humanitarios.

La ciudad de Taiz se ha visto sometida a un asedio total durante un largo período de tiempo. Muchos de sus habitantes han muerto y varios miles han tenido que desplazarse. La situación humanitaria es verdaderamente penosa, hasta el punto de resultar insostenible: los productos alimentarios y los medicamentos se han terminado y cada día fallecen numerosos civiles debido a este asedio y a los salvajes bombardeos a los que los someten los rebeldes, que rechazan las resoluciones de legitimidad internacional aprobadas en las Naciones Unidas.

Es importante destacar que la asistencia humanitaria procedente de las Naciones Unidas no llega a sus legítimos destinatarios, sino que cae en manos de los rebeldes en las zonas que tienen bajo control.

Las fuerzas políticas yemeníes que apoyan las resoluciones internacionales y exigen su aplicación, en particular la resolución 2216 (2015) del Consejo de Seguridad, le exhortan a que, en virtud del derecho internacional humanitario y con arreglo a los instrumentos internacionales pertinentes, intervenga urgentemente para poner fin al asedio de la ciudad y salvar a sus pobladores.

Esa intervención urgente será muy relevante para impulsar la futura ronda de consultas sobre la aplicación de la resolución 2216 (2015), y creará un entorno propicio para llevar adelante los esfuerzos encaminados a recuperar la estabilidad en el Yemen.

Fuerzas políticas yemeníes signatarias:

Agrupación Yemení por la Reforma
Movimiento Comunitario del Sur por la Paz
Organización Unionista Popular y Nasserista
Partido Socialista del Yemen
Primer Congreso del Sur (El Cairo)
Congreso General Popular
Coordinadora Suprema de la Revolución Yemení
Partido de Solidaridad Nacional

Partido Yemení Al-Rashad
Partido Justicia y Desarrollo
Movimiento An-Nahda para el Cambio Pacífico
Consejo de la Juventud de la Revolución Pacífica
Representantes de la juventud y las mujeres
